



# NC-4100h

**Installing the Network board**

**Installation de la carte réseau**

**PrintServer installieren**

**De netwerkkaart installeren**

**Instalación de la tarjeta de red**

**Installazione della scheda di rete**

**Installere nettverkskortet**

**Installation av nätverkskort**

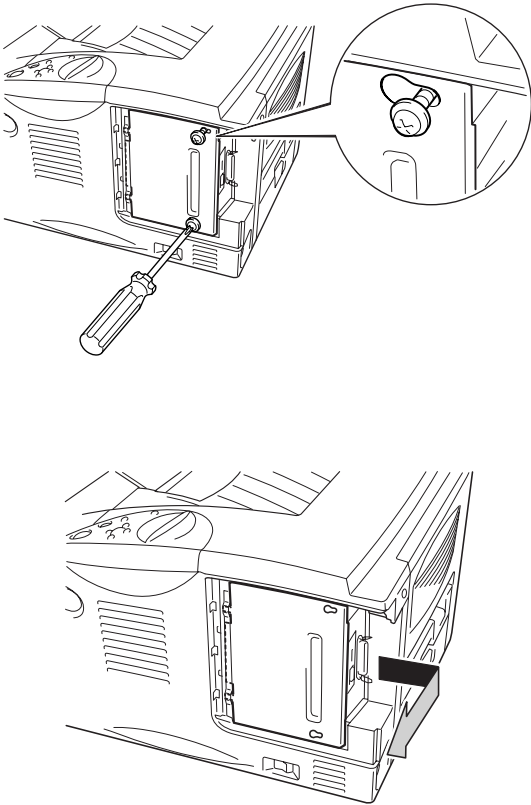
**Installation af netværkskortet**

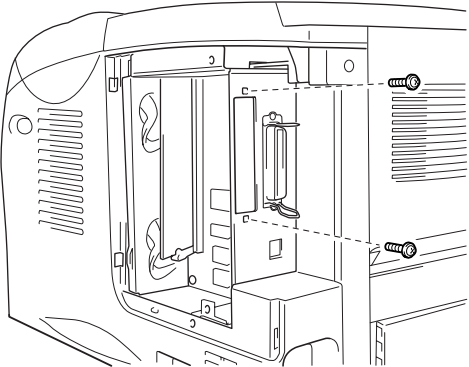
**ネットワークボードの取り付け方**

- For more details about how to optimize the Network board, please refer to the Network User's Guide on the CD-ROM supplied with this printer.
- Pour savoir comment optimiser la carte réseau, consultez le Guide de l'utilisateur en réseau qui figure sur le CD-ROM fourni avec cette imprimante.
- Weitere Informationen zur Optimierung des PrintServers finden Sie im Netzwerkhandbuch auf der diesem Drucker beiliegenden CD-ROM.
- Voor nadere informatie over het optimaliseren van de netwerkkaart verwijzen wij u naar de netwerkhandleiding. Deze handleiding staat op de cd-rom die met uw printer werd geleverd.
- Para obtener más detalles sobre el modo de optimizar la tarjeta de red, consulte el Manual de usuario de red en el CD-ROM suministrado con esta impresora.
- Per ulteriori dettagli sull'ottimizzazione della scheda di rete, fare riferimento alla Guida dell'utente abilitato alla connessione di rete sul CD-ROM fornito con questa stampante.
- Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du optimaliserer nettverkskortet, kan du se brukerhåndboken for nettverket på CD-ROMen som fulgte med denne skriveren.
- För mer information om hur man optimerar nätverkskortet, var god se bruksanvisningen för nätverksanvändare på den CD-ROM-skiva som medföljde den här skrivaren.
- Der findes yderligere oplysninger om optimering af netværkskortet i brugervejledningen til netværk på den cd-rom, som leveres sammen med printeren.
- ネットワークの設定など詳しいことは、プリンタに同梱されている**CD-ROM**のネットワークユーザーズガイドをご覧ください。

## For HL-1650/1800 users

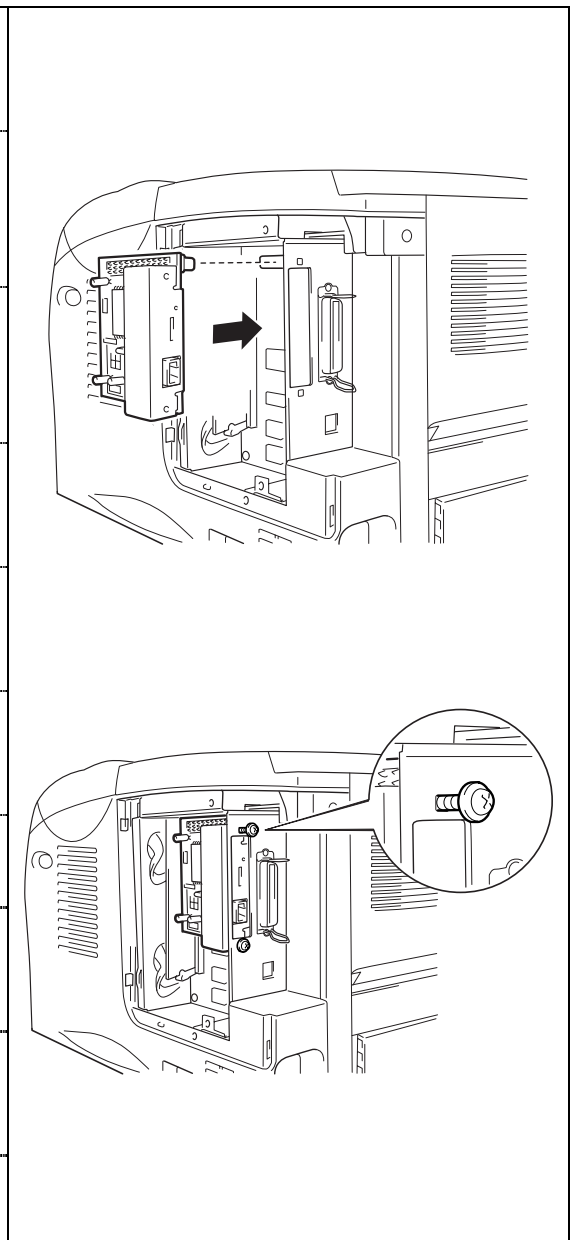
<b>1</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Turn off the printer, and then unplug the power cord. Disconnect the interface cable (printer cable) from the printer.</li><li>• Mettez l'imprimante hors tension, puis débranchez le cordon d'alimentation. Déconnectez le câble d'interface (câble d'imprimante) de l'imprimante.</li><li>• Schalten Sie den Drucker aus, und ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie das Anschlusskabel (Drucker-kabel) vom Drucker ab.</li><li>• Zet de printer uit en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact. Koppel de interfacekabel (printer-kabel) los van de printer.</li><li>• Desconecte la impresora y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación de la toma a red. Desconecte el cable de interfaz (cable de impresora) de la impresora.</li><li>• Spegner la stampante e disinserire il cavo di alimentazione. Scollegare il cavo di interfaccia dalla stampante.</li><li>• Slå av skriveren, og trekk ut strømkabelen. Koble grensesnittkabelen (skriverkabel) fra skriveren.</li><li>• Stäng av skrivaren och dra sedan ur nätkabeln. Koppla ur gränssnittskabeln (skrivarkabeln) från skrivaren.</li><li>• Afbryd strømmen til printeren, og tag strømkablet ud af stikkontakten. Tag interfacekablet (printer-kablet) ud af printeren.</li><li>• プリンタの電源を切り、電源コードを外します。インタフェースケーブル（プリンタケーブル）をプリンタから取り外します。</li></ul>	
<b>2</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Open the Interface cover.</li><li>• Ouvrez le cache d'interface.</li><li>• Öffnen Sie die Anschlussabdeckung.</li><li>• Maak de klep van de interface open.</li><li>• Abra la cubierta de interfaz.</li><li>• Aprire il coperchio dell'interfaccia.</li><li>• Åpne grensesnittdekslet.</li><li>• Öppna gränssnittsluckan.</li><li>• Åbn interfacelåget.</li><li>• インタフェースカバーをスライドさせ、取り外します。</li></ul>	

<p><b>3</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unscrew the two screws that secure the PCB access plate. Remove the plate.</li> <li>• Dévissez les deux vis qui maintiennent en place la plaque d'accès aux circuits imprimés. Retirez la plaque.</li> <li>• Lösen Sie die beiden Schrauben an der Abdeckung der Platine. Entfernen Sie die Abdeckung.</li> <li>• Draai de twee schroefjes los waarmee het deksel van de printkaart is vastgezet. Verwijder dit deksel.</li> <li>• Desatornille los dos tornillos que sujetan la placa de acceso a la tarjeta PCB. Saque la placa.</li> <li>• Allentare le due viti che fissano la piastra di accesso PCB. Rimuovere la piastra.</li> <li>• Skru ut skruene som fester tilgangsplaten. Fjern platen.</li> <li>• Skruva ur de två skruvarna som håller kretskortsluckan. Ta loss luckan.</li> <li>• Skru de to skruer af, der fastholder adgangspladen til printkortet. Tag pladen af.</li> <li>• 基板プレートを固定している2本のねじをゆるめ、プレートを取り外します。</li> </ul>	
-----------------	--	---

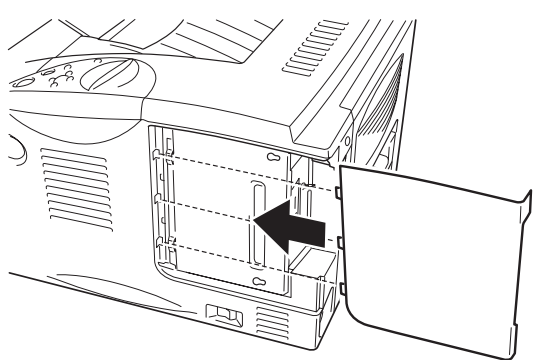
<p><b>4</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove the two screws securing the Network board cover plate and remove the plate.</li> <li>• Retirez les 2 vis qui maintiennent la plaque de couverture de la carte réseau et retirez la plaque.</li> <li>• Lösen Sie die beiden Schrauben der PrintServer-Abdeckung und entfernen Sie die Abdeckung.</li> <li>• Verwijder de twee schroefjes waarmee het deksel van de netwerkkaart is vastgezet en verwijder dit deksel.</li> <li>• Retire los dos tornillos que fijan la placa de cubierta de la tarjeta de red y quite la placa.</li> <li>• Rimuovere le 2 viti che fissano la piastra di protezione della scheda di rete e rimuovere la piastra.</li> <li>• Fjern de to skruene som holder dekselplaten for netværkshortet på plass, og fjern platen.</li> <li>• Lossa de 2 skruvarna som håller luckan över nätverkshortet och ta loss luckan.</li> <li>• Afmonter de to skruer, der holder netværkshortpladen, og tag pladen af.</li> <li>• ネットワークボードカバープレートを固定しているねじを取り外し、プレートを取り外します。</li> </ul>	
-----------------	---	--

<b>5</b>	• Unpack the Network board.
	• Déballez la carte réseau.
	• Packen Sie den neuen PrintServer aus.
	• Pak de netwerkkkaart uit.
	• Desembale la tarjeta de red.
	• Estrarre la scheda di rete dall'imballaggio.
	• Pakk ut nettverkskortet.
	• Packa upp nätverkskortet.
	• Pak netværkskortet ud.
	• ネットワークボードを開封します。

<b>6</b>	• Insert the Network board connector into the PCB connector, and then secure it with the two screws removed in Step 4.
	• Insérez le connecteur de la carte réseau dans le connecteur sur les circuits imprimés, puis fixez la carte à l'aide des 2 vis que vous avez retirées à l'étape 4.
	• Setzen Sie den PrintServer-Anschluss in den Platinenabdeckungsanschluss, und sichern Sie diesen mit den beiden in Schritt 4 gelösten Schrauben.
	• Steek de connector van de netwerkkkaart in de connector van de printkaart en zet deze vast met de twee schroefjes die u in stap 4 hebt verwijderd.
	• Inserte el conector de tarjeta de red en el conector de la tarjeta PCB y, a continuación, fíjelo con los dos tornillos que retiró en el paso 4.
	• Inserire il connettore della scheda di rete nel connettore PCB e fissarlo con le due viti rimosse al passaggio 4.
	• Sett nettverkskortet inn i kontakten, og fest det med de to skruene du fjernet i trinn 4.
	• Sätt in nätverkskortet på kortplatsen, och säkra det sedan med de två skruvar som du lossade vid punkt 4.
	• Slut netværkskortet til printkortstikket, og fastgør det derefter med de to skruer, som blev afmonteret i trin 4.
	• ネットワークボードのコネクタをメインボードに挿入し、4で取り外した2本のねじで固定します。



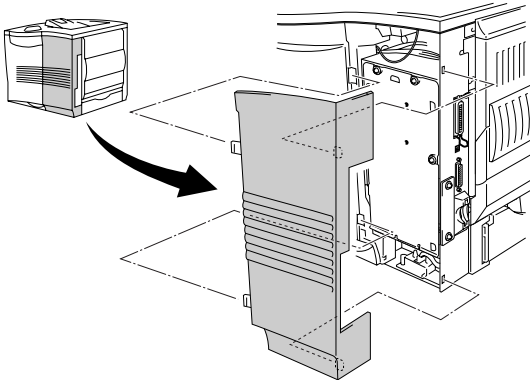
7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Re-install the PCB access plate, and then secure it with the two screws you removed in Step 3.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réinstallez la plaque d'accès aux circuits imprimés, puis fixez-la à l'aide des 2 vis que vous avez retirées à l'étape 3.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setzen Sie die Platinenabdeckung wieder ein, und sichern Sie sie mit den beiden in Schritt 3 gelösten Schrauben.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zet het deksel van de printkaart weer op zijn plaats en zet dit vast met de twee schroefjes die u in stap 3 hebt verwijderd.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vuelva a montar la placa de acceso de la tarjeta PCB y, a continuación, fijela con los dos tornillos que retiró en el paso 3.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinstallare la piastra di accesso PCB fissandola con le due viti rimosse al passaggio 3.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sett tilgangsplaten på plass igjen, og fest den med de to skruene du fjernet i trinn 3.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sätt tillbaka luckan över kretskorten med skruvarna du lossade vid punkt 3.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt adgangspladen til printkortet på igen, og skru den fast med de to skruer, der blev afmonteret i trin 3.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 基板プレートを再び取りつけ、次に3でゆるめた2本のねじで固定します。</li> </ul>

8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Close the Interface cover.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fermez le cache d'interface.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schließen Sie die Anschlussabdeckung.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluit de klep van de interface.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cierre la cubierta de interfaz.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiudere il coperchio di interfaccia.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lukk grensesnittdekslet.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stäng gränssnittsluckan.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luk interfacelåget.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• インタフェースカバーを取りつけます。</li> </ul>	

9	<ul style="list-style-type: none"><li>• Plug the power cord into the AC outlet, and then turn on the power switch.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Branchez le cordon d'alimentation à la prise secteur et enfoncez l'interrupteur de l'imprimante.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schließen Sie das Netzkabel wieder an die Steckdose an, und schalten Sie den Drucker am Netzschalter ein.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Steek de stekker weer in het stopcontact en zet vervolgens de stroomschakelaar aan.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enchufe el cable de alimentación en la toma a red y encienda la impresora.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Collegare il cavo di alimentazione CA a una presa di corrente e accendere la stampante.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Plugg strømkabelen inn i stikkontakten, og slå på strømbryteren.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sätt in nätkabeln i eluttaget och starta sedan skrivaren med strömbrytaren.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sæt strømkablet i stikkontakten, og tænd på kontakten.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• 電源コードをコンセントに挿入し、電源スイッチを入れます。</li></ul>

## For HL-2460 users

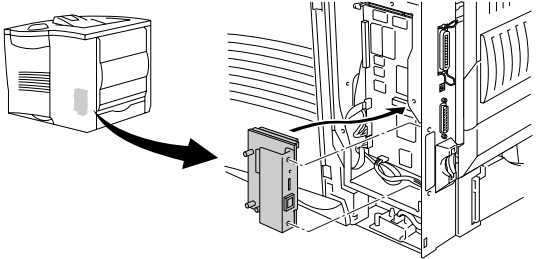
1	<ul style="list-style-type: none"><li>• Turn off the printer, and then unplug the power cord. Disconnect the interface cable (printer cable) from the printer.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mettez l'imprimante hors tension, puis débranchez le cordon d'alimentation. Déconnectez le câble d'interface (câble d'imprimante) de l'imprimante.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schalten Sie den Drucker aus, und ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie das Anschlusskabel (Drucker-kabel) des Druckers ab.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zet de printer uit en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact. Koppel de interfacekabel (printer-kabel) los van de printer.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desconecte la impresora y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación de la toma a red. Desconecte el cable de interfaz (cable de impresora) de la impresora.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Spegner la stampante e disinserire il cavo di alimentazione. Scollegare il cavo di interfaccia (cavo stampante) dalla stampante.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Slå av skriveren, og trekk ut strømkabelen. Koble grensesnittkabelen (skriverkabel) fra skriveren.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stäng av skrivaren och dra sedan ur nätkabeln. Koppla ur gränssnittskabeln (skrivarkabeln) från skrivaren.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Afbryd strømmen til printerens, og tag strømkablet ud af stikkontakten. Afmonter printerens interfacekabel (printer-kablet).</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• プリンタの電源を切り、電源コードを外します。インタフェースケーブル（プリンタケーブル）をプリンタから取り外します。</li></ul>	

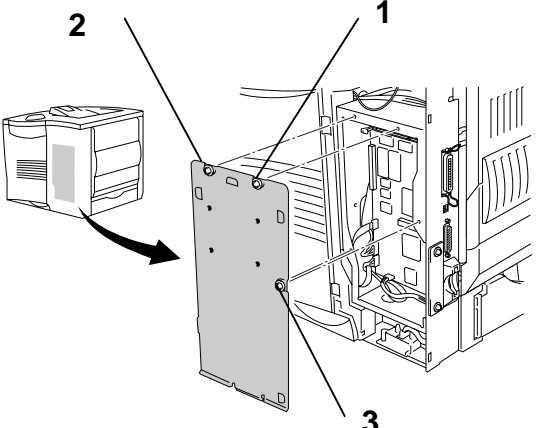
2	<ul style="list-style-type: none"><li>• Open the side cover.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Déposez le capot latéral.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Öffnen Sie die seitliche Abdeckung.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Maak het zijpaneel open.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Abra la cubierta lateral.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aprire il coperchio laterale.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Åpne sidedekslet.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Öppna sidoluckan.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Åbn kabinetsidelåget.</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• サイドカバーを取り外します。</li></ul>		



<p><b>3</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unscrew the three screws in order shown, and then remove the metal plate.</li> <li>• Dévissez les trois vis dans l'ordre indiqué puis retirez la plaque métallique.</li> <li>• Lösen Sie die drei Schrauben in der angegebenen Reihenfolge, und entfernen Sie die Metallplatte.</li> <li>• Draai de drie schroefjes in de aangegeven volgorde los en verwijder de metalen dekplaat.</li> <li>• Desatornille los tres tornillos en el orden que se muestra y retire a continuación la placa metálica.</li> <li>• Allentare le tre viti nell'ordine indicato, quindi rimuovere la piastra metallica.</li> <li>• Skru ut de tre skruene i den angitte rekkefølgen, og fjern deretter metallplaten.</li> <li>• Lossa de tre skruvarna i den ordning som visas, och lossa sedan metallplattan.</li> <li>• Skru de tre skruer af i den viste rækkefølge, og fjern derefter metalpladen.</li> <li>• 図の順番でねじを外し、基板プレートを取り外します。</li> </ul>	
-----------------	--	--

<p><b>4</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unscrew the two screws, and then remove the Network cover plate.</li> <li>• Dévissez les deux vis puis retirez la plaque de couverture de la carte réseau.</li> <li>• Lösen Sie die zwei Schrauben und entfernen Sie die PrintServer-Abdeckung.</li> <li>• Draai de twee schroefjes los en verwijder de dekplaat van de netwerkkaart.</li> <li>• Desatornille los dos tornillos y retire la placa de cubierta de la tarjeta de red.</li> <li>• Allentare le due viti, quindi rimuovere la piastra di copertura per la rete.</li> <li>• Skru ut de to skruene, og fjern deretter dekselplaten for netværkskortet.</li> <li>• Lossa de två skruvarna och ta sedan av täckplattan över nätverkskortet.</li> <li>• Skru de fire skruer af, og fjern derefter netværkskortpladen.</li> <li>• ネットワークボードカバープレートを固定しているねじを取り外し、プレートを取り外します。</li> </ul>	
-----------------	---	--

5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insert the network board connector firmly into the connector of the main controller board, and then secure it with the two screws.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduisez le connecteur de carte réseau dans le connecteur de la carte contrôleur principal puis immobilisez le connecteur au moyen des deux vis.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setzen Sie den PrintServer-Anschluss in den Anschluss der Hauptplatine, und sichern Sie ihn mit den zwei Schrauben.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steek de connector van de netwerkkaart in de connector van de hoofdbesturingskaart en zet deze met de twee schroefjes vast.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserte el conector de la tarjeta de red en el conector de la placa controladora principal y fíjela con los dos tornillos.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserire il connettore della scheda di rete nel connettore della scheda del controller principale e fissarlo con le due viti.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sett netværkshortet inn i kontakten på hovedkortet, og fest det deretter med de to skruene.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anslut nätverkshortets kontakt till uttaget på kontrollerkortet, och säkra med de två skruvarna.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt netværkshortets stik i hovedcontrollerkortets tilslutning, og fastgør den derefter med de to skruer.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ネットワークボードを開封し、ネットワークボードのコネクタをメインボードに挿入し、4で取り外した2本のねじで固定します。</li> </ul>	

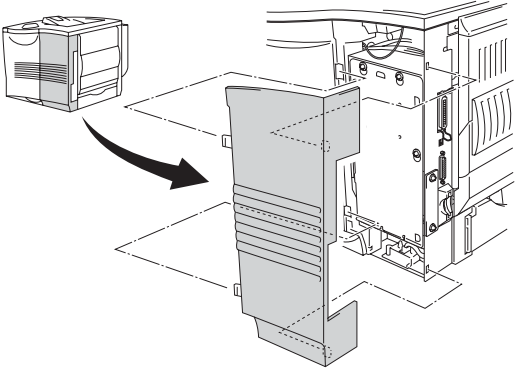
<p><b>6</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Secure the metal plate with the three screws in the order shown. Install the side cover.</li> <li>• Fixez la plaque métallique en place en serrant les trois vis dans l'ordre indiqué. Installez le capot latéral.</li> <li>• Ziehen Sie die drei Schrauben in der angezeigten Reihenfolge fest, um die Metallplatte zu sichern. Bringen Sie die seitliche Abdeckung wieder an.</li> <li>• Zet de metalen dekplaat in de aangegeven volgorde met de drie schroefjes vast. Zet het zijpaneel weer op zijn plaats.</li> <li>• Fije la placa metálica con los tres tornillos en el orden que se muestra. Monte la cubierta lateral.</li> <li>• Fissare la piastra metallica con le tre viti nell'ordine indicato. Riporre il coperchio laterale.</li> <li>• Fest metallplaten med de tre skruene i den angitte rekkefølgen. Monter sidedekslet.</li> <li>• Säkra metallplattan med de tre skruvarna i angiven ordning. Sätt tillbaka sidoskyddet.</li> <li>• Fastgør metalpladen med de tre skruer i den viste rækkefølge. Monter sidelåget.</li> <li>• 3でゆるめたねじを図の順番で取り付け、基板プレートを固定します。サイドカバーを取り付けます。</li> </ul>	
-----------------	---	--

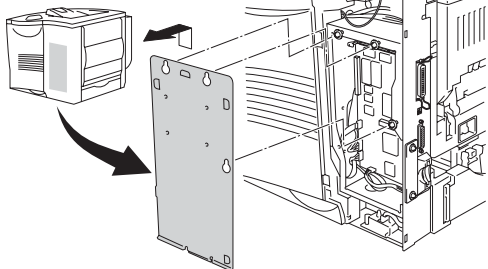
<p><b>7</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connect one end of the Ethernet Cable to the Network port of the printer.</li> <li>• Branchez une extrémité du câble Ethernet au port Réseau de l'imprimante.</li> <li>• Schließen Sie ein Ende des Ethernet-Kabels an den Netzwerkanschluss des Druckers an.</li> <li>• Sluit het ene uiteinde van de Ethernet-kabel aan op de netwerkpoort van de printer.</li> <li>• Conecte un extremo del cable Ethernet al puerto de red de la impresora.</li> <li>• Collegare un'estremità del cavo Ethernet alla porta di rete della stampante.</li> <li>• Koble den ene enden av Ethernet-kabelen til nettverksporten på skriveren.</li> <li>• Anslut ena änden av Ethernet-kabeln till skrivarens nätverksport.</li> <li>• Slut en af Ethernetkablets ender til printerens netværksport.</li> <li>• イーサネットケーブルをプリンタのポートに接続します。</li> </ul>
-----------------	--

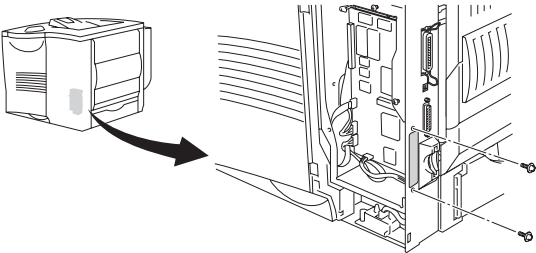
<b>8</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug the power cord into the AC outlet, and then turn on the power switch.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez le câble d'alimentation à la prise secteur et allumez l'imprimante à l'aide de l'interrupteur.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schließen Sie das Netzkabel wieder an die Steckdose an, und schalten Sie den Drucker am Netzschalter ein.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steek de stekker weer in het stopcontact en zet vervolgens de stroomschakelaar aan.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe el cable de alimentación en la toma a red y encienda la impresora.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare il cavo di alimentazione CA a una presa di corrente e accendere la stampante.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plugg strømkabelen inn i stikkontakten, og slå på strømbryteren.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sätt in nätkabeln i eluttaget och starta sedan skrivaren med strömbrytaren.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt strømkablet i stikkontakten, og tænd på kontakten.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 電源コードをコンセントに挿入し、電源スイッチを入れます。</li> </ul>

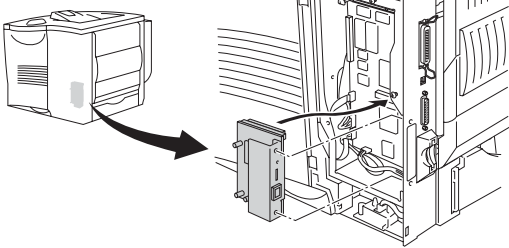
<b>9</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For more details about how to optimize the Network board, please refer to the Network User's Guide on the CD-ROM supplied with this printer.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour savoir comment optimiser la carte réseau, consultez le Guide de l'utilisateur en réseau qui figure sur le CD-ROM fourni avec cette imprimante.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Weitere Informationen zur Optimierung des PrintServers finden Sie im Netzwerkhandbuch auf der diesem Drucker beiliegenden CD-ROM.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor nadere informatie over het optimaliseren van de netwerkkaart verwijzen wij u naar de netwerkhandleiding. Deze handleiding staat op de cd-rom die met uw printer werd geleverd.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para obtener más detalles sobre el modo de optimizar la tarjeta de red, consulte el Manual de usuario de red en el CD-ROM suministrado con esta impresora.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per ulteriori dettagli sull'ottimizzazione della scheda di rete, fare riferimento alla Guida dell'utente abilitato alla connessione di rete sul CD-ROM fornito con questa stampante.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du optimaliserer nettverkskortet, kan du se brukerhåndboken for nettverket på CD-ROMen som fulgte med denne skriveren.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• För mer information om hur man optimerar nätverkskortet, var god se bruksanvisningen för nätverksanvändare på den CD-ROM-skiva som medföljde den här skrivaren.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der findes yderligere oplysninger om optimering af netværkskortet i brugervejledningen til netværk på den cd-rom, som leveres sammen med printeren.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ネットワークの設定など詳しいことは、プリンタに同梱されている<b>CD-ROM</b>のネットワークユーザーズガイドをご覧ください。</li> </ul>

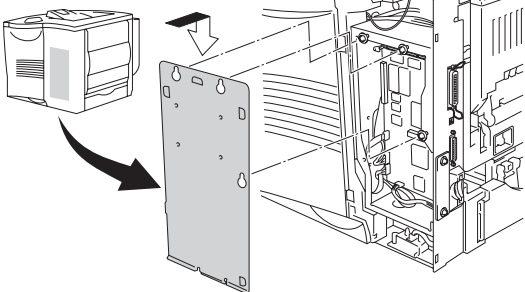
## *For HL-7050 users*

<b>1</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Turn off the printer power switch, and then unplug the printer.</li><li>• Eteignez l'imprimante à l'aide de l'interrupteur puis débranchez l'imprimante.</li><li>• Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.</li><li>• Zet de printer uit en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.</li><li>• Desconecte el interruptor de encendido de la impresora y, a continuación, desenchufe la impresora.</li><li>• Spegnera la stampante e scollegare il cavo di alimentazione.</li><li>• Slå av strømbryteren på skriveren, og trekk deretter ut strømkabelen for den.</li><li>• Stäng av strömbrytaren på skrivaren och dra sedan ur nätkabeln.</li><li>• Afbryd strømmen til printeren, og tag strømkablet ud.</li><li>• プリンタの電源を切り、電源コードを外します。</li></ul>	
<b>2</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Open the side cover.</li><li>• Déposez le capot latéral.</li><li>• Öffnen Sie die seitliche Abdeckung.</li><li>• Maak het zijpaneel open.</li><li>• Abra la cubierta lateral.</li><li>• Aprire il coperchio laterale.</li><li>• Åpne sidedekslet.</li><li>• Öppna sidoluckan.</li><li>• Åbn kabinetsidelåget.</li><li>• サイドカバーを取り外します。</li></ul>	

<p><b>3</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Loosen the three screws, and then remove the metal plate by lifting up slightly.</li> <li>• Desserrez les trois vis puis enlevez la plaque métallique en la soulevant légèrement.</li> <li>• Lösen Sie die drei Schrauben und entfernen Sie die Metallplatte, indem Sie sie leicht anheben.</li> <li>• Draai de drie schroefjes los, til het metalen plaatje een stukje op en verwijder dit.</li> <li>• Afloje los tres tornillos y retire la placa metálica levantándola ligeramente.</li> <li>• Allentare le tre viti e rimuovere la piastra metallica sollevandola leggermente.</li> <li>• Skru ut de tre skruene, og fjern deretter metallplaten ved å løfte den litt opp.</li> <li>• Lossa de tre skruvarna och avlägsna sen metallplattan genom att lyfta upp den lite.</li> <li>• Løsn de tre skruer, og afmonter derefter metalpladen ved at løfte den en smule op.</li> <li>• ネットワークボードカバープレートを固定しているねじをゆるめ、プレートを取り外します。</li> </ul>	
-----------------	---	--

<p><b>4</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unscrew the two screws, and then remove the Network cover plate.</li> <li>• Dévissez les deux vis puis retirez la plaque de couverture de la carte réseau.</li> <li>• Lösen Sie die zwei Schrauben und entfernen Sie die PrintServer-Abdeckung.</li> <li>• Draai de twee schroefjes los en verwijder de dekplaat van de netwerkkaart.</li> <li>• Desatornille los dos tornillos y retire la placa de cubierta de la tarjeta de red.</li> <li>• Allentare le due viti, quindi rimuovere la piastra di copertura per la rete.</li> <li>• Skru ut de to skruene, og fjern deretter dekselplaten for nettverkskortet.</li> <li>• Lossa de två skruvarna och ta sedan av täckplattan över nätverkskortet.</li> <li>• Skru de fire skruer af, og fjern derefter netværkskortpladen.</li> <li>• ネットワークボードカバープレートを固定しているねじを取り外し、プレートを取り外します。</li> </ul>	
-----------------	--	--

<p><b>5</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Put the network board connector firmly into the connector of the main controller board, and then secure it with the two screws.</li> <li>• Insérez le connecteur de carte réseau à fond dans le connecteur de la carte contrôleur principal puis immobilisez le connecteur au moyen des deux vis.</li> <li>• Setzen Sie den PrintSerer-Anschluss in den Anschluss der Hauptplatine, und sichern Sie ihn mit den beiden Schrauben.</li> <li>• Steek de connector van de netwerkkaart in de connector van de hoofdbesturingskaart en zet deze met de twee schroefjes vast.</li> <li>• Inserte el conector de la tarjeta de red fuertemente en el conector de la placa controladora principal y fijelo con los dos tornillos.</li> <li>• Inserire il connettore della scheda di rete nel connettore della scheda del controller principale e fissarlo con le due viti.</li> <li>• Sett nettverkskortet godt inn i kontakten på hovedkortet, og fest det deretter med de to skruene.</li> <li>• Anslut nätverkskortets kontakt ordentligt till uttaget på huvudkontrollerkortet, och säkra med de två skruvarna.</li> <li>• Slut netværkskortets stik til hoved-controllerkortet, og fastgør det derefter med de to skruer.</li> <li>• ネットワークボードを開封し、ネットワークボードのコネクタをメインボードに挿入し、4で取り外した2本のねじで固定します。</li> </ul>	
-----------------	--	--

<p><b>6</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Secure the metal plate with the three screws. Close the side cover.</li> <li>• Fixez la plaque métallique au moyen des trois vis. Fermez le capot latéral.</li> <li>• Befestigen Sie die Metallplatte mit den drei Schrauben. Schließen Sie die seitliche Abdeckung.</li> <li>• Zet het metalen plaatje met de drie schroefjes vast. Sluit het zijpaneel van de printer.</li> <li>• Fije la placa metálica con los tres tornillos. Cierre la cubierta lateral.</li> <li>• Fissare la piastra metallica con le tre viti. Chiudere il coperchio laterale.</li> <li>• Fest metallplaten med de tre skruene. Lukk sidedekslet.</li> <li>• Fäst metallplattan med de tre skruvarna. Stäng sidoluckan.</li> <li>• Fastgør metalpladen med de tre skruer. Luk sidelåget.</li> <li>• 3でゆるめたねじを取りつけ、基板プレートを固定します。サイドカバーを取りつけます。</li> </ul>	
-----------------	--	--

<p><b>7</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connect one end of the Ethernet Cable to the Network port of the printer.</li> <li>• Branchez une extrémité du câble Ethernet au port Réseau de l'imprimante.</li> <li>• Schließen Sie ein Ende des Ethernet-Kabels an den Netzwerkanschluss des Druckers an.</li> <li>• Sluit het ene uiteinde van de Ethernet-kabel aan op de netwerkpoort van de printer.</li> <li>• Conecte un extremo del cable Ethernet al puerto de red de la impresora.</li> <li>• Collegare un'estremità del cavo Ethernet alla porta di rete della stampante.</li> <li>• Koble den ene enden av Ethernet-kabelen til nettverksporten på skriveren.</li> <li>• Anslut ena änden av Ethernet-kabeln till skrivarens nätverksport.</li> <li>• Slut en af Ethernetkablets ender til printerens netværksport.</li> <li>• イーサネットケーブルをプリンタのポートに接続します。</li> </ul>
-----------------	--



<b>8</b>	• Plug the printer back in, and then turn on the power switch.
	• Rebranchez l'imprimante puis mettez-la sous tension à l'aide de l'interrupteur.
	• Schließen Sie das Netzkabel des Druckers wieder an, und schalten Sie den Netzschalter ein.
	• Steek de stekker van de printer weer in het stopcontact en zet de stroomschakelaar aan.
	• Vuelva a enchufar la impresora y, a continuación, encienda el interruptor de alimentación.
	• Reinserire il cavo di alimentazione della stampante e accenderla.
	• Plugg inn strømkabelen for skriveren igjen, og slå deretter på strømbryteren.
	• Koppla in skrivaren igen och slå på strömbrytaren.
	• Slut strømkablet til stikkontakten igen, og tænd på afbryderen.
	• 電源コードをコンセントに挿入し、電源スイッチを入れます。

<b>9</b>	• For details about how to use the Network board, please see the Network User's Guide on the CD-ROM that we have supplied with the printer.
	• Pour savoir comment utiliser la carte réseau, consultez le Guide de l'utilisateur en réseau qui figure sur le CD-ROM fourni avec l'imprimante.
	• Weitere Informationen zur Verwendung des PrintServers finden Sie im Netzwerkhandbuch auf der diesem Drucker beiliegenden CD-ROM.
	• Raadpleeg de netwerkhandleiding op de cd-rom die met de printer werd geleverd voor nadere informatie over het gebruik van de netwerkkaart.
	• Para obtener más detalles sobre el modo de utilizar la tarjeta de red, consulte el Manual de usuario de red en el CD-ROM suministrado con la impresora.
	• Per dettagli sull'utilizzo della scheda di rete, vedere la Guida dell'utente abilitato alla connessione di rete sul CD-ROM fornito con la stampante.
	• Hvis du vil ha informasjon om hvordan du bruker nettverkskortet, kan du se brukerhåndboken for nettverket på CD-ROMen som fulgte med skriveren.
	• För mer information om hur man använder nätverkskortet, se bruksanvisningen för nätverksanvändare på den CD-ROM-skiva som medföljde den här skrivaren.
	• Der findes yderligere oplysninger om brug af netværkskortet i brugsanvisningen til netværk på den cd-rom, der leveres sammen med printerens.
	• ネットワークの設定など詳しいことは、プリンタに同梱されている <b>CD-ROM</b> のネットワークユーザーズガイドをご覧ください。